

佛教在东汉时代传到中国，至今已将近两千年的历史。

佛教在中国流传的第一件重要的事，就是翻译佛经。说到翻译佛经，这是一件十分严肃而认真的工作，在翻译场里集合了全国最有学问的高僧数百人，他们都集中了全副的精神，穷年累月，斟字酌句地做译经的工作，态度非常严肃认真，所以现在佛教徒读诵的经典，不但文字优美，而且意义正确。因此千百年来佛教徒都喜欢读诵它。

从东汉到北宋一千年之间，经过了 190 多位高僧继续不断地努力的结果，一共翻译了 5 千 200 多卷的佛经，在世界翻译史上，这是一次最伟大的宗教文化的翻译运动。

因为佛经上很多经义在中国文字里找不到恰当的文字或名词来翻译，译经师为了正确翻译佛经而创造了新的名词，从汉晋到唐朝八百多年间译经师就创造了 3 万 5 千多个新名词，替中国文学上增加了新的养分而丰富了中华文化。

佛经里的般若波罗蜜多心经更是佛教徒早晚念诵的经文，心经简短只有区区 300 字左右就包含了整个佛法的精华要义，是公认的译经史上最优美的一部经文。

佛学上的专有名词中，有些是我们常用的如：不可思议、当头棒喝、因果、因缘、圆满、究竟、真如、无明、众生、慈悲、三昧、菩提、一刹那、解脱、平等、忏悔。这些佛学上的专有名词，现在已经成为我们常用的字句，而不知道这些名词是出自佛经。

佛教对於中华文化的影响非常广泛，它不但丰富了中华文化的文字，也影响了华人的生活习俗和伦理道德。